

## داماوی موکریانی

نووسراوێکە:

چیرۆکی ژبانی زانا و میژوونوس و بیژهوان و نیشتمان پهروه‌ریکی گه‌وره‌ی کورد (سه‌ید حوسین حوزنی موکریانی) پێشان ئەدات

### پێشه‌کی



(داماوی) یاخود (سه‌ید حوسین حوزنی موکریانی). وه‌ک ئەستیره‌یه‌کی گه‌ش له (سابلاخ)ه‌وه به‌سه‌ر شاخه‌کانی کوردستانی گه‌وره‌دا کشا و گه‌یشته‌ ئاسمانی شاره‌ به‌ناواینگه‌ جوانکیلانه‌که‌ی (په‌واندز). ئەو ناوچه‌یه‌ که گه‌لیک سال بوو شه‌وه‌زه‌نگی نه‌خوێنده‌واری و به‌دکاری تاریکی کردبوو، (داماوی) به‌بیروباوه‌ریه‌ پرشنگداره‌کانی و، نووسراوه‌ کوردیه‌یه‌ نرخداره‌کانی و، چاپخانه‌ خنجیلانه‌که‌ی خۆی رۆشنی کرده‌وه. بیروباوه‌ری پێ و پوچ و خواروخیچی بیگانه‌ په‌رستی له‌ میشتکی هه‌زاران کوردی (په‌واندز) کرده‌ ده‌روه‌ و، له‌ جیایی ئەو بیروباوه‌ری پیرۆز و به‌زری (کوردایه‌تی)ی دامه‌زاند. ئەو کاته‌ سالی ۱۹۲۶ بوو. (داماوی) که‌ له‌ شاری (حه‌له‌ب)دا به‌نه‌یینی هاوکاریی شۆرشگێره‌کانی (کوردستانی ژووروو)ی ئەکرد له‌ دژی (تورکه‌ که‌مالیه‌کان)، که‌

له‌ به‌لێنی خۆیان په‌شیمان بووبونه‌وه‌ و مافی کوردیه‌یان خستبووه‌ ژێر پێوه‌، له‌لایه‌ن ئەوان و فه‌ره‌نسه‌زانه‌کانی دۆستیانه‌وه‌ ته‌نگه‌تاو کرابوو، تووشی به‌ندیخانه‌ کرابوو، نازار و زبانی پێ گه‌یینه‌درا، کاتێ که‌ له‌ به‌ندیخانه‌ رزگاری بوو، نه‌وه‌ستا ده‌موده‌ست به‌خۆی و چاپخانه‌که‌یه‌وه‌ ده‌ریازوو و خۆی گه‌یاند (په‌واندز). تا سالی ۱۹۴۳ له‌وێ مایه‌وه‌. پاشان له‌لایه‌ن هه‌ندێ که‌سانی خراپ و فه‌رمانه‌رانی ناپاکه‌وه‌ نازاردراو خرایه‌ ته‌نگانه‌وه‌. ده‌ریازوو و، په‌ره‌وازه‌ بوو، بۆ (به‌غدا) تا سالی ۱۹۴۷ یش هه‌ر به‌نووسین و چاپ کردنه‌وه‌ خه‌ریک بوو، تا گیانی پاکی به‌خاک سپارد.

(داماوی) له‌ بنه‌ماله‌یه‌کی خوێنده‌واری هه‌ژاری شاری (سابلاخ)دا له‌دایک بوو. ئەوساکه‌ سالی (۱۳۱۱)ی کۆچی بوو. هه‌ر که‌ چاری کرده‌وه‌، نیشتمانه‌که‌ی خۆی له‌ژێر چنگی زۆرداریدا دی، وێرانی کردبوو. له‌ باوکی و نه‌نکی و خاله‌ خوێنده‌واره‌کانیه‌وه‌ نازار و هاوار و ئاواتی (کوردستان) تی گه‌یشت. به‌وه‌ گیانی (کوردایه‌تی)ی کرا به‌به‌ردا. هه‌ندێکی خوێند و له‌ ته‌مه‌نی دوانزه‌ سالییه‌وه‌ له‌ نیشتمانه‌که‌ی خۆی جیا بووه‌وه‌ و، که‌وته‌ دواي خوێندن و فیروبوون و پیشه‌سازی، له‌ناو کوردستانی گه‌وره‌ و خاکه‌ دراوسێکانیدا. دوايي به‌کامی خۆی گه‌یشت و بوو به‌ (زانایه‌کی نیشتمان په‌روه‌ر) و (ویژه‌وانیکی رێ پێشانده‌ر) و (پیشه‌سازیکی ده‌ست رهنگین) و میژوونووسیکی هونه‌رمه‌ند. ژبانیکی ساکارانه‌ی

هه‌ژارانه‌ ژیا، پێ له‌ کوله‌مه‌رگی. جاره‌به‌جاریکیش ئەحه‌سایه‌وه‌ و ئەبووژایه‌وه‌. به‌لام سامانیکی گه‌وره‌ی نرخداری له‌ نووسراوانی خۆی و که‌سانی تر پێشکه‌شی (گه‌نجینه‌ی زانست و هونه‌ر و ویژه‌ی کوردی) کرد. (داماوی) ئەوه‌نده‌ی بۆم ده‌رکه‌وتوه‌: (۴۷) نووسراوی کوردیی داناه‌وه‌. له‌مه‌ (۱۷) نووسراوی چاپ کردوه‌. (۱۰) گوڤار و رۆژنامه‌شی ده‌ره‌یانه‌وه‌. (۱۲) نووسراوی که‌سانی تریشی له‌سه‌ر ئەرکی خۆی چاپ کردوه‌. وه‌ک مامۆستا گیوی برای ئەلێ نووسراوانی تریشی هه‌بوون، نه‌مان، له‌بیر چوونه‌ته‌وه‌. ئەمانه‌ و وه‌ک بۆم ده‌رکه‌وتوه‌، (داماوی) یارمه‌تی ده‌ری کۆمه‌له‌ شۆرشگێره‌کانی کورد بووه‌. ده‌ستی داماوی و لێ قه‌وماوانی کوردی گرتوه‌وه‌، چ به‌پاره‌، چ به‌کار.

داخه‌که‌م (حوزنی) تاما ژبانیکی تالی رابووارد، نرخێ خۆی پێ نه‌درا. ریزی ته‌واوی لێ نه‌گیرا. به‌پێچه‌وانه‌وه‌ نازار درا. زبانی پێ گه‌یینه‌را. به‌لام له‌ هه‌موو ده‌میته‌کا نمونه‌ی زرنگی و مه‌ردایه‌تی و شۆرشگێری و نیشتمانه‌په‌روه‌ری بوو. بۆ بیروباوه‌ری (کوردایه‌تی) ئەژیا، نه‌ک بۆ خۆی.

(داماوی) توانی به‌ژبانی خۆی، ژبانی هه‌زاران کورد بگۆرێ و ئاراسته‌ییشی بکات بۆ سه‌ر رێگای نیشتمان په‌روه‌ری. پیاوی و شایسته‌ی ئەوه‌یه‌ (په‌یکه‌ری) بۆ بکری. (پاشماوه‌ی نووسراوه‌ ده‌ستتوسه‌کان)ی بۆ له‌ چاپ بدرێ. خانوو و باخچه‌ و نووسراوخانه‌ و که‌لوپه‌له‌کانیشی بکری به‌ناوازه‌گه‌یه‌ک بۆ ئەوانه‌ی دینه‌ (په‌واندز) و (داماوی) و (کورد)یان خۆش ئەوی. ئیتمه‌یش ئەگه‌ر ئەمه‌مان له‌ ده‌ست بێ بۆ (حوزنی)ی بکه‌ین، گیانی شاد ئەکه‌ین، هانه‌ی هه‌موو نووسه‌ر و زانا و هونه‌رمه‌ندیکی کوردیش ئەده‌ین که‌ وه‌ک ئەو خۆی به‌خت بکات له‌پێناو (کورد) و (کوردستان)دا. دروود بۆ گیانی پاکی (حوزنی) که‌ سه‌ری خۆی و ئیتمه‌ییشی به‌رزکرده‌وه‌.

سلیمانی: ۱۹۷۲/۱/۶

شاکر فه‌تاح

### پێگه‌یه‌شتنی داماوی

ناوی خۆی (حسین کوری سه‌ید عه‌بدوالله تیف کوری شیخ ئیسماعیل کوری شیخ له‌تیف)ی خه‌زاییه‌. گه‌لیک نازناویشی بۆ خۆی به‌کاره‌یتا، وه‌ک: (حوزنی)، (خدۆک)، (داماوی) (بێژهن). به‌لام له‌م دوااییه‌دا، (داماوی)که‌ی له‌ هه‌موویان زۆتر به‌کاره‌یتا.

له‌ رۆژی پێنج شه‌مه‌ی ۲۲ مانگی (ربیع الاول)ی سالی (۱۳۱۱)ی کۆچیدا، له‌ شاری (سابلاخ)، له‌ گه‌ره‌کی (حاجی حه‌سه‌ن)دا له‌دایک بووه‌.

هه‌ر له‌ منالییه‌وه‌ نیشانه‌ی وت و وربایی و زیره‌کی و ژیری و گورج و گۆلی پێوه‌ دیاربوو. ته‌نیا لای باوکی و خاله‌کانی خۆی خوێندنه‌ سه‌ره‌تاییه‌یه‌کانی به‌فارس و به‌کوردی و به‌عه‌ره‌بی خوێندوه‌وه‌. له‌ ته‌مه‌نی دوانزه‌ سالییه‌وه‌ له‌ مالتی باوکی دوور که‌وتوته‌وه‌ و ئاواره‌ بووه‌. به‌ناو گه‌لیک شار و دێهاتی

(۱) ۱۳۱۱: ۱۸۹۰.



## داماوی بویژ

(داماوی) جار به جار دخی دلی خوئی له شیوهی هونراوه دا هه ل دهرشت. ئەمه چەند دیریکه له و چامه (قصیده) یه که له ناو به ندیخانهی (موصل) دا هه لئ به ستووه، له ۲۱/۵/۱۹۴۱ د:

«أدیب و زانای قومی به خته وهر  
تازاد ئەژین و ناکیشن که دهر  
هه موو خاوه ندی ناو و نیشانان  
به مەلک و ثروت، به ریز و شانان  
چۆن هه ل بسوورین بۆیان ثنایه  
قسه بیان فه نه و په نده و دوعایه  
ئەمن که تاریخ نویسی کوردم  
به برسی و رووتی و رذیلی مردم  
خه و و خۆراکم ئاه و حسرته  
رۆژی دلشادبیم حسی و ذلته  
به دناو و ریسوا، بێ پشت و په نا  
بێ یار و هاو ده م بێ ریز و دلخوا  
له بهر بێ کەسی دایم ملکه چم  
نامانجی به لا و فتنه ی بێ وه جم  
من بێ جگه له وهی ادیبی کوردم  
تاریخ نویسی زه مانی کوردم  
تاوانم چییه؟ کوانی گونا هم؟  
ماکینه ی گه رت بشکینتی ئاهم!  
(داماوی) وه کو کورد بێ سووچه و تاوان  
له خوا به ولاره نیه تی خاوان».

\*\*\*

هه ندی له مه لاکانی ره واندزیش که ئەوپه ری نازاریان ئەدا، (داماوی) له م شیوه یه دا دخی دلی خوئی به رامبه ر شاره که بیان دهرده بری:

«خراپیکی که تو له منی ده بینی  
دوو پیته پیت بلیم با دانه مینتی  
یه کنی کوردم، دوورده راسته وتارم  
له وه م زیاتر نییه سووچی نهیینی

له وی رۆژی وه به ده بخت و که نه فتم  
که هاتمه شاریکی وا؛ مه رگه ژینی  
گرفتاری خه م و دهر دیکی وا بووم  
نییه رزگاری تو مه رگم ببینی  
له ده ست (کوردان) برا ژینم به لایه  
خۆراکم تاله، کارم دل برینی  
خه م و دهر د و به لا و گیتچه ل و شه ر  
به ریزه ن دی به سه رما ده م که وینتی  
وه ها (داماوی) ده ستی جه لی کوردم  
که نه فتی و نا هو میتدیم که س نه بینی»

\*\*\*

هه ره وه ها (داماوی) دادی بوو له ده ست کار به ده سه ته نه زانه کان، ئە یگوت:

«ئەگه ر رووت و نه دار و بێ که وایم  
وه گه ر برسی و گرفتاری هه وایم  
له خویش و نیشتمان ئاواره مایم  
له ده ست یار و نه یارا سه ر شیوایم  
له ژیر جه ور و جه فا و توهمه ت رزایم  
له نیو تاریکی کونجی غه م خزایم  
وه کو (مه م) به ندی زنجیری به لایم  
وه کو (بیرهن) له چالای قولا بم  
أسیری ظلم و استبدادی وایم  
له خاکی خو م غریب و بێ نه وایم  
له نیو بیگانه دامای قضا بم  
به بێ خزم و که س و باب و برابم  
ئە وه م بێ چاتره، نه ک سه ر نه وی که م  
له پیش گه وه ری نه زان گه ردن که چی که م!»

\*\*\*

کهچی له سالی ۱۹۵۳دا، بهرامبهر به وینه یه کی خۆی گوتویه تی: (۱)

«وینه ی وقار و عزم و ثباتم  
راوهسته ههتا هاتی ولاتم!»

لهم وینه یه دا (حسین حزنی موکریانی)، که له نووسراوی (وینه گهری و کۆلین) دا چاپی کردوه، (۲)  
به جلویه گی کوردیی هه وه، له شتیوه یه کی شهنگ و شوخدا، گۆچانه که ی گرتوه به دهسته وه و، په پ  
راوهستاوه، رووی کردۆته ئاسۆ، چاوه روانیی دوارۆژیکی پرشنگدار ئەکات بۆ (کورد) و (کوردستان).

### شاکاره کانی داماو

ئه م نووسراوانه ی (سهید حوسین حوزنی) یاخود (داماو) دایناون و له چاپی داون ئەمانه ن:

- ۱- غونچه ی به هارستان.
- ۲- پیتشه وای ئایین.
- ۳- دیرتیکی پیتشکه وتن. میژووی دوو بنه ماله ی کورده که له ئاووربايه گان و دياربه کردا فه رمان  
ره واپوون.
- ۴- میژووی دهوری ئەماره ت له کوردستان سالی ۲۵هـ - ۶۵۶هـ.
- ۵- ئاورتیکی پاشه وه حکومه تی به رزه کانی له حلوان و دینه وه ر.
- ۶- ئاورتیکی پاشه وه حکمدارانی کورد له هه ولیر.
- ۷- ئاورتیکی پاشه وه پادشای چهن د بنه ماله یه کی کورد.
- ۸- ئاورتیکی پاشه وه حکمدارانی بابان.
- ۹- خۆشی و ترشی (بزۆکه و مه رۆکه).
- ۱۰- ناودارانی کورد له (۱۲۰۰هـ) هه تا (۱۳۰۰هـ).
- ۱۱- میژووی شاهه نشاهانی کوردی زهن د له خاکی ئیراندا.
- ۱۲- میژووی کورد و نادرشاه.
- ۱۳- وینه گری و کۆلین (زه نگۆغراف).
- ۱۴- به کورتی میژووی (میرانی سۆران).
- ۱۵- میژووی کوردستانی موکریان/ ۱
- ۱۶- گه وه هری یه گانه (به شتیکی پچکۆله ی له حه له ب چاپ کراوه).

۱۷- میژگی دلان (میژووه له حه له ب چاپ کراوه).

۱۸- دهسته گۆلی بویتزان (له ره واندرز چاپ کراوه).

۱۹- به کورتی هه لکه وتی دیرتیکی (میژووه له به غدا له سالی ۱۹۴۷دا چاپ کراوه).

\*\*\*

ئه م نووسراوانه ییش، هی کهسانی ترن، به لام (داماو) له سه ر ئه رکی خۆی چاپی کردوون:

- ۱- مه م و زین - ئەحمه دی خانی.
- ۲- عه قیدا ئیمانی - شیخ عه بدوللا نه هری.
- ۳- دیوانی آدب - مصباح الديو ان.
- ۴- دیاری مه لا محه مه دی کۆبی.
- ۵- که له باب - عیسا.
- ۶- دیاری بۆ پچووکا کوردان - فه می زرگی.
- ۷- ترازن - سه ید ته ها شه مزینی.
- ۸- باوه ری ئایین - شیخ سه میعی بانه یی.
- ۹- ئەحمه دی - شیخ مه عروفی نۆ دییی.
- ۱۰- سه ما و زه مین.
- ۱۱- شیرین و به فه رهاد.
- ۱۲- مسئله ی کورده کان - عه بدولقادر حشمت.
- ۱۳- ده ستووری خوو بۆ کچ و کوپ - چهن د خوتنده وارێک.

\*\*\*

ئه م نووسراوانه ییش که (سهید حوسین حوزنی) دایناون و هیشتا چاپ نه کراون ئەمانه ن: (\*)

- ۱- ناودارانی کورد/ ۱
- ۲- میژووی بارامی چۆین.
- ۳- میژووی کوردستان/ ۱ و ۲ و ۳.
- ۴- میژووی سلیمانی و شاعیره کانی.
- ۵- رووناکی ده ری دل و ده روون.
- ۶- جغرافیای دیرتیکی کوردستان (موکریان و نه رده لان و لوپستان).
- ۷- ددانسازی.
- ۸- میژووی دزه بیان

(\*) لای مامۆستا گیوی موکریانی برای پارتیزاون. (ش. ف)

(۱) حوزنی موکریانی به پیتی کورته یه ک له ژبانی، که د. کوردستان موکریانی نووسیویه، له ۲۰/۹/۱۹۴۷دا

کۆچی دوایی کردوه، دهین ئەم پارچه شیعه ری پیتشتر وتی. برهانه: کوردستان موکریانی، رووناکی یه که مین  
گۆفاری کوردی هه ولیر - ده رگه ی ئاراس، هه ولیر، سالی ۲۰۰۱، ل ۲۱.

(۲) نامیلکه ی (وینه گهری و کۆلین) له سالی ۱۹۳۴ له ره واندرز چاپ کراوه.

۹- میژووی کۆبه

۱۰- میژووی سمکۆ و سهید ته‌های شه‌مزینی

۱۱- میژووی هه‌ولتیر

۱۲- میژووی کوردستانی باکور و به‌هه‌شتی شیخ عه‌بدولقادر و شیخ سه‌عیدی شه‌هید.

۱۳- میژووی که‌رکوک

۱۴- میژووی ئیم‌رادانی کوردی عی‌راق له ( ۱۲۰۰ ) هه‌تا ( ۱۲۲۵ ) ه.

۱۵- میژووی نامیدی و بادینان و به‌زیدی و بابان.

۱۶- میژووی کورد و سه‌فه‌وی.

۱۷- میژووی ئیعلانی سه‌فه‌ر به‌ر و استبدادی تورک و بیگانان له کوردستاندا.

۱۸- دوو ساله‌ی کوردستانی جنوبی له په‌رتوکی ( ۱. ج. ولسن ) وه‌رگیراوه.

۱۹- سابلاخ و هیتز و توانای شیخ عه‌بدوللای نه‌هری.

۲۰- میژووی ئه‌فسه‌ری شاهان (میژووی بنه‌ماله‌ی سولتان سه‌لاحه‌دینی ئه‌یویی) به.

۲۱- میلیله‌تی کورد.

۲۲- رزگاری له نه‌زانین (کۆمه‌لایه‌تی) به.

۲۳- ئاوینه‌ی بالانۆین (میژووی شاره‌زور و ناو‌داره‌کانیان) ه.

۲۴- په‌رده‌ی سه‌نه‌مای ئایین.

۲۵- بارزان و مه‌لا مسته‌فای بارزانی.

۲۶- میژووی ئاسووریان و شه‌ری بارزان و عی‌راق.

۲۷- میژووی ئیران له ئه‌رده‌شیری پایه‌کانه‌وه تا په‌زا شای په‌هله‌وی.

۲۸- خه‌وانینی هه‌ورامان و مه‌ربوان.

۲۹- میژووی په‌واندز.

۳۰- پادشایانی ئه‌یوییان و هه‌زبانان.

۳۱- میژووی جاف و دزه‌یی و خۆشناو.

۵- گۆفاری چیا کرمانج

۶- گۆفاری دیاره‌کر

۷- گۆفاری سۆران

ئه‌مانه له شاری (حه‌له‌ب) دا ده‌رئه‌هینران، به‌نه‌یتی له دژی تورکه‌کان و فه‌ره‌نسزه‌کان، که ئه‌و ده‌مه دژی شو‌رشی شیخ سه‌عید وه‌ستا بوون. له هه‌ریه‌که‌یان چهند ژماره‌یه‌ک ده‌رچوو پیتیان زانرا. داخران. وا دیاره له سالی ۱۹۲۵ دا ده‌ره‌ینرابن.

۸- گۆفاری زاری کرمانجی: له سالی ۱۹۲۶ دا له په‌واندزدا ده‌ری ئه‌هینا. تا سالی ۱۹۳۲ ما. ( ۲۴ ) ژماره‌ی لێ ده‌رچوو. (۱)

۹- رۆژنامه‌ی ژبان: ئه‌م رۆژنامه‌یه‌ی هی (پیره‌میترد) بوو. له سه‌ر خواستی خۆی (سه‌ید حوسین حوزنی) له سالی ۱۹۳۴ دا هاته‌ سه‌لیمانی، ده‌ستی کرد به‌یاره‌تی دانی. تا گه‌شه‌ی پێ دا. له ( ۱۹۳۴ / ۷ / ۲۳ ) هه‌تا ( ۱۹۳۴ / ۱۱ / ۱۵ ) پیکه‌وه بوون. پاشان (داماو) به‌دڵشکاوییه‌وه لیتی جیا بووه‌وه و له سه‌لیمانیییه‌وه چوووه‌وه په‌واندز.

۱۰- گۆفاری رووناکی: گۆفاری وێژه‌یی و میژوویی و کۆمه‌لایه‌تی بوو. له هه‌ولتیردا مانگی جارێک ده‌رئه‌چوو. له ناوه‌ند ساله‌کانی ۱۹۳۵ و ۱۹۳۶ دا ژیا ( ۱۱ ) ژماره‌ی لێ ده‌رچوو. (شیت مسته‌فا) هه‌ر به‌ناو خاوه‌نی گۆفاره‌که‌ بوو. ئه‌رکه‌که، هه‌مووی به‌سه‌ر شانی (سه‌ید حوسین حوزنی) به‌وه بوو. (۲)

۱۱- ده‌نگی گیتی تاز: گۆفاریکی زرنگ کاری و میژوویی و وێژه‌یی بوو. له (به‌غدا) له ناوه‌ند ساله‌کانی ۱۹۴۳ و ۱۹۴۵ دا ( ۲۴ ) ژماره‌ی لێ ده‌رچوو. هه‌ر مانگی جارێک ده‌رئه‌چوو. دوایی که بوو به‌هه‌فته‌یی له ناوه‌ند ساله‌کانی ۱۹۴۵ و ۱۹۴۶ دا ( ۳۶ ) ژماره‌ی تری لێ ده‌رچوو. ئینجا بوو به‌رۆژنامه‌یه‌کی هه‌فته‌یی. له ناوه‌ند ساله‌کانی ۱۹۴۶ و ۱۹۴۷ دا ( ۳۴ ) ژماره‌ی تری لێ ده‌رچوو. بالۆی‌خانه‌ی به‌ریتانیا ئه‌رکی ده‌ره‌ینانی ئه‌م گۆفاره‌ی خسته‌بوه‌ سه‌ر ئه‌ستۆی خۆی. به‌لام له‌ژێر سه‌ره‌رشتیی (داماو) دا بوو. (مامۆستا توفیق وه‌ه‌بی به‌گ) یش یاره‌تی ئه‌دا (۳).

\*\*\*

له راس‌تیدا شاکاره‌کانی (داماو)، هه‌ر ئه‌مه‌نده نه‌بوون. گه‌لێک شاکاری نه‌ینیشی له ده‌ست وه‌شایوه‌وه. به‌لام زانیارییه‌کی ته‌واوم له‌و رووه‌وه ده‌ست نه‌که‌وت. بۆیه‌که‌ جارێ به‌مه‌نده وازم هینا.

( ۱ ) بۆ زیاتر بره‌وانه: د. کوردستان موکریانی؛ زاری کرمانجی یه‌که‌مین گۆفاری کوردی رواندز - ده‌زگه‌ی موکریانی - هه‌ولتیر ۲۰۰۲ چاپی یه‌که‌م.

( ۲ ) بۆ زیاتر بره‌وانه: د. کوردستان موکریانی؛ رووناکی یه‌که‌مین گۆفاری کوردی هه‌ولتیر - ده‌زگه‌ی ناراس - هه‌ولتیر، چاپی یه‌که‌م ۲۰۰۱.

( ۳ ) بۆ زیاتر بره‌وانه: د. شوکریه‌ ره‌سول، گۆفاری ده‌نگی گیتی تاز... سه‌ده‌هه‌لدان و ده‌وری... هه‌ولتیر ۲۰۰۳ چاپی یه‌که‌م.

### رۆژنامه و گۆفاره‌کانی داماو

۱- گۆفاری کوردستان: ئه‌م گۆفاره‌ی له ئه‌سته‌موولدا له‌گه‌ل (محهمه‌د مه‌هری) دا ده‌ره‌یناوه. ( ۳۷ ) ژماره‌ی لێ ده‌رچوو. زرنگ کاری (سیاسی) و کۆمه‌لایه‌تی و وێژه‌یی و زانستی بووه. هه‌فته‌ی جارێک ده‌رچوو. به‌زمانی تورکی و کوردی بووه. له سالی ۱۹۱۷ دا ده‌ستی پێ کراوه. له سالی ۱۹۱۸ دا داخراوه.

۲- گۆفاری نارارات

۳- گۆفاری کوردستان

۴- گۆفاری بۆتان

## که سایه نایی داماو

ئه وهنده هه به له ناو شاکاره کانی حوزنیدا:

(پیتگه باندنی خۆی) و (دامه زرانندی چاپخانه کهی) له (حه له ب) و (ره واندز) دا، له هه موویان گزنگ ترن. چونکه (حوزنی) به هۆی ئه وه دوو شته وه توانی بیروباوهری کورده واری بگۆرێ و بیخاته سه ره ئه وهی که هه ره چهندی مرۆف هه ژار و بێ ده سه لات و بێ که سه و ناوهره بێ، له توانایدا هه به چاره نووس و ژبانێ خۆی سه رتا پیا بگۆرێ و بیسی گه ییتیتته پۆه ی هه ره به رزی مرۆفایه تی و نیشتمان په روه ری و سه رلندی. له راستیدا (حوزنی) هه رچه نده هه ندی هه له ی ئه کرد، هه رچه نده خۆی هه موو ده می له به خت و چاره نووسی خۆی به گله بی بوو، به لام به پیاویتی گه ووه و، به نیشتمان په روه رتی چاک و پاک و کارگوزار و، به زانا و وێژه وانیتی که به نرخ دانه نرێ، که پیتوسته نه ک هه ر خۆی به خۆیه وه گیانی کامه ران بێ، به لکو نه ته وه ی کوردیش پیتیه وه سه ره به رز و کامه ران بێ.

## نایا راسته داماو نایاک و دز بووه؟!

که چی داخه که له لایه ن دوژمنانی کورد و دوژمنانی خۆیه وه گه لێک به ند و باوی بۆ رێک خرا. گه لێک توانج و پلاری تی گه ر گه لێک داویشی بۆ نه رایه وه. که له ئه نجامی ئه وه شتانه دا زۆر نازار و زبان و سه ره گه ردانێ و به ندیخانه و ناوهره یی و هه ژاری و ده رده واری چیتشت. پیتیان ئه گوت: نایاکه و بۆ که لکی ئینگلیزه کان ئه جوو لیتته وه. پیتیان ئه گوت: خۆفرۆشه و بۆ که لکی نا بوخته ی خۆی که لکی گشتی ئه خاته ژیر پیتیه وه. پیتیان ئه گوت: به لیتشاو پاره له ئینگلیزه وه ره نه گری و نوکه رتیکه له نوکه ره گزنگه کانی ئینگلیزه!...

جارتیکیان هه ندی له مه لاکانی ره واندز بریاری خوانه ناسی و کوشتیان دا. جارتیکیان مه رسه رپرتیکیان لێ هان دا تیر و پر جنیو و قسه ی ناشیرینی پێ ئه گوت. جارتیکیان کردیان به دز و توندیان کرد له به ندیخانه و دایشیان به دادگا و دووریشیان خسته وه له ره واندز!... تا ماوه یه ک (سه یه ده ته ها) ی سه ردارێ ره واندز ئه ییياراست. به لام داخه که م زۆری پێ نه چوو، له ده سته ی چوو.

ئینگلیزه کان له وه سه رده مه دا ده سه لاتیان زۆر بوو به سه ره عیراقدا. به لیتشاویش پاره یان ئه دا به پیاوه کانی خۆیان. جا ئه گه ر (حوزنی) پیاوی ئه وان بووایه، بۆ چ له م هه موو سالانه دا به هه ژاری و ده سته کورتی و نابوو تیتیه وه ئه ژیا؟!... یاخود چۆن فه رمانبه رانی عیراق ئه یان وێرا به و جۆره ته نگه تاو و ریسوا و سه ره گه ردانێ بکه ن؟!... پیاویک ئه گه ر خه ریکی کار و فه رمانی داگیرکه رانی ئینگلیزه ی، بۆ چ خۆی به نووسین و چاپ کردن و بلاوکرده وه ی نووسراوه وه خه ربیک ئه کات، که تا ئیستاکه یه هه یچ نووسه رتیک، به و باه تانه وه، ژبان و گوزه رانی بۆ به رپوه ناچن؟!.

له سه رتکی تریشه وه ئه گه ر (حوزنی) بۆ که لکی تایبه تیبی خۆی بگه راپه و، به ته نگ چاکه ی خۆیه وه بووایه، ئه ی توانی زۆر به ناسانی ببیتته فه رمانبه رتیک شایسته ی خۆی، که بتوانی به مووچه یه کی شایسته وه، خۆی و خیزانه که ی له وه په ری خۆشگوزه رانیدا بژی. چونکه ئه وه سه رده مه خۆتنده وار و تی

گه یشتوو و جیهان دیدی وه ک ئه وه که م هه بوو. فه رمانه وه یی عیراق خوا خوا ی بوو، یه کیتی وه ک ئه وه بێ به فه رمانبه ر، تا که لکی لێ ببینی. ئه وه له سالی ۱۹۲۶دا گه یشته ره واندز. گه لێک پیاوی گه وهری ئه ناسی، له ناو کورد و له ناو بێگانه دا، که ئه یان توانی بۆ تی بکۆشن و دا به زریه ن له ده زگایه کی نایابی میریدا. به لام (حوزنی) خۆی له فه رمانبه ریی نه گه یاندا. چونکه ناواتی هه ره نازداری ئه وه ئه وه بوو که له ریتگای نووسراو دانان و نووسراو چاپ کردن و نووسراو بلاوکرده وه، هه ره ها له ریتگای وتار دانه وه، له ناو کۆزه نه ته وه بیسه کاند، کورده وار بیسه که ی له خه و راپه رتینی و زیندوو ی بکاته وه و، بیریشی رۆشن بکاته وه و ریتگای سه ره به سته ی و کامه رانی و سه ره به رزیسی پیتشان بدات، تا روو بکاته پیتشه کوه تن و ئه ویش وه ک هه موو گه لێک به سه ره به رزیسه وه بژی. به واتایه کی تر (حوزنی) بۆ بیروباوهره کانی ئه ژیا، بۆ خۆی ئه ژیا. گوئی نه ئه دایه پیتوستیه کانی کامه رانی و خۆشگوزه رانی خۆی، گوئی نه دایه ئامانجه گشتیه کانی خۆی که بریتی بوون له رزگار بوونی کورد له ده ست هه ژاری و نه خۆتنده واری و نه خۆشی و ژیره سته ی. جا پیاویک: ئه مانه ناوات و ئامانجی بووین و، ئه مانه ریتگای خه باتی بووین، ئه چن ئه ی بپیاوی ئینگلیزه یاخود داگیرکه رانی نیشتمانه که ی خۆی؟!.

له راستیدا (حوزنی) وه ک هه موو رۆشنی رتیک شو رشگپیر، به ناشکرا و به نه یینی تی ئه کۆشا بۆ ئه وه ی دۆست په یدا بکات بۆ نه ته وه که ی خۆی، له گه وره پیاوانی خۆ و بێگانه، تا له کاتی پیتوستا بۆ که لک و چاکه ی نیشتمانه که ی خۆی، ئه وه دۆستایه تیه یان به کار به یینی. له ناو ئینگلیزه کانی ئه وه سه رده مه یشدا هه ندی دۆسته ی په یدا کردبوو، وه ک (ئه دمۆندس) که ئه وساکه راپۆزکاری کار به ده سته ی ناوه وه، واتا (مسته شاری وه زاره تی داخلیه) بوو. ئه مانه که ئه هاتنه ره واندز (حوزنی) یان وه ک پیاویکی کوردی زانا و رۆشنی رتیه ته هاته پیتش چاو. ئه هاتنه سه ردانێ چاپخانه که ی و باخچه جوانه که ی له ره واندزدا و، ئه بوون به ناشنای. له شاره زاییه که ی له وێژه و میتژوو و کۆمه لایه تیبی کوردا، که لکیان وه ره نگر، جا (داماو) که فه رمانبه ره کانی عیراق ته نگه تاویان ئه کرد، به ناچار ی په نای ئه برده به ره ئه وه دۆسته ئینگلیزه ی تا رزگاری بکه ن. ئه وانیش له سنووری ده ست رۆشنتی خۆیان و یاسادا یارمه تییان ئه دا. چونکه خۆشیشان له فه رماندارانی عیراق بوون!.

(حوزنی) له ناو رووسه کانی شدا گه لێک رۆژه له لاتناسی گه وره گه وهری ئه ناسی و نامه کاریشی له گه لدا ئه کردن. وه ک؛ (ف. مینورسکی) و (ب. نیکیتین). هه ره ها رۆژه له لاتناسی ئه ئه مانیشی ئه ناسی. ناوی (کارل هه ده نگ) بوو. نامه کاری له گه لدا ئه کرد. له ناو کورده کانی شدا (جلادته به درخان، کامه ران به درخان، فه ره جو للا زه کی کوردی، محمه ده ئه مین زه کی، توفیق وه هبی، ربه فیک حلمی، مه لا گچکه کی هه ولیر، مه لا محمه دی کۆبه، شیخ محمه دی مه زن، شیخ ئه حمه دی بارزانی، مه لا مسته فای بارزانی، سه یه ده های شه مزینانی، قازی محمه دی سابلاخ)، که هه موویان پیاوی که له که له و رۆشنی رتییان، داماو یان خۆش ئه ویست و رتیزیان لێ ئه گرت و، ئه گه ر کارتیکیشی بکه و تابه لایان یارمه تییان ئه دا.

بیتجه گه له مه من وام دیتته پیتش چاو که (داماو) تیتکه لیبی له گه ل زۆره ی بزوتنه وه نه یینه کانی کوردا هه بوو. دوور نییه که ئه ندامیش بوو بۆ له ناو هه ندی له و کۆمه له نه یینیانه دا. جا پیاویکی وه ک

ئەو ئەگەر پەيوەندىيى لەگەل گەورە پىياوان و دەسەلاتدارانى كورد و بېگانەدا پەيدا نەكات، چۆن كار و فەرمانە گشتىيەكانى خۆي و كۆمەلەكانى خۆي پىن جىيەجىن ئەكرى؟!

جا لە پىش شەرى يەكەمى جىهانى و پاش شەرەكەيشدا هەتا ئەم چەند سالەي دوايىيە رۆشنىرەكانمان لەو باوەردا بوون كە لە توانادا هەيە كەلك لە فەرمانەرەوايىيە بېگانەكان وەرەگىرئى بۆ كاروبارە گشتىيەكانى كورد و كوردستان. لەبەر ئەمە نەك (حوزنى)، زۆرىەي رۆشنىرەكانى تىش تىكەلئىيان لەگەل ئىنگلىزەكان و فەرەنسزەكان و پروسەكان و ئەمەرىكايىيەكاندا ئەكرە بۆ مەبەستى گشتىيە كوردەوارى. جا لەبەر ئەم هۆيانە، هەموويان، من لەو باوەردام كە (داماو) هەر تىكەلئىيەكى لەگەل ئىنگلىز ياخود بىگاندا كرەبئى، بەنيازى پاك بوو، نەك خراپ. واتا بۆ كەلكى كوردەوارى بوو، نەك بۆ كەلكى ناپوختەي خۆي...! يانە پەر ئەرک و ئازار و هاوارەكەي و، بەرهەمە گەورە و گرنەگەكانىيەي بەلگەن بۆ ئەو كە (حوزنى) يەكئىك بوو لە نىشتمانپەرورە گەورەكانى كورد، كە بلىمە تىيەكەي خۆي و وێژەوانى و زاناىيەكەي خۆي، تا ما، بۆ كەلكى كوردەوارى و كوردستان تەرخان كرە.

جىيا پىياويك كە وابئى، دوورە لەو كە دزبئى، ياخود ناپاك و تا ئىستاكەيش بەلگەيەكم دەست نەكەوتوو كە ئەو تاوانانەي خستبوويانە پالئى راست دەرىچن.

### مردنی حزن

حوزنى لەتاو تەنگەتاوكردى دۆژمنەكانى كورد و خۆي نەيتوانى لە رەواندزدا بمىنئەتەوه. چونكە داويان بۆ نايەوه و بەدزىتئىي سئى كەلەل شەكر و دوو گورىس و سئى باتمان خورىيەوه بەدناويان كرە و خستيانە بەنديخانەوه!...

لەبەردەم دادگاشدا برىبارى بەسەردا درا!... لەمەدا هەندئى لە مەلاكانى رەواندز بەناپەرە لە رووى دادگادا تاوانەكەيان خستە ئەستۆي. كەچى لە پاش پرانەوهي چەندوچونكردى دادگە بەماوەيەك، هەر ئەو مەلایانە خۆيان هاتنە لای بۆ مەلەوه و پەشيمانبوونەوه و داواي چاوپۆشى و لئى خۆش بوونيشيان لئى كرە!... گوتيان: «بمان بەخشە بەزۆر پىيمان كرا؟!» (حوزنى) يش لەسەر ئەو كەتن و رىسوايىيە، دلئى لە رواندز هەلگەندرا و لەسەر نامۆژكارى دۆستەكانى گواستىيەوه بۆ بەغدا. ئەو كاتە ۱۸/۱۱/۱۹۴۳ بوو. ئەم كارەساتە كارىكى زۆرى لە (حزن) كرە. بەسەزمانە، هەموو دەم لئىكى ئەدایەوه و خەفەتى پىن ئەخوارد. هەستى بەسپەلەيى و دلرەقى و ناھەموارىي كۆمەلەلایەتئىيە رزىوہەمان ئەكرە. هەر بەجارئىك ژيان و جىهانى لەبەرچاوەكەوت. داويى ئەمە كارى كرە سەر تەندروستئىي لەش و هۆشى و لە ۲۰/۹/۱۹۴۷دا لە شەودا كوتوپر كەوت بەدەما و مرد.

لەسەر مردنى (حوزنى) گەلئىك مقۆ مقۆ كرا. هەندىك ئەيانگوت: ژنەكەي دەرمانخوارى كرەوه بەپەنجەي ئىنگلىزەكان. هەندىكئىش ئەيانگوت لە داخانا مردوو. ئەمەيش بۆ ئىمە بەتەواوتى راستئىي دەرەكەوتوو. بەلام راستئىيەكەي هەرچۆنئىك بئى، نەتەوهي كورد بەمردنى (سەيد حسىن حزن) زاناپەكى گەورە و نىشتمان پەرورەيكى سەربلەند و وێژەوانئىكى خاوەن بەرهەمى گەورەي لە دەست چوو، كە پئوىستە لەسەر هەموومان چاكەكانى بەدەينهوه. با لە داوي مردئىيى بئى، تا گىيانى شاد بکەين. ئەویش

بەم جۆرە كە كاربەدەستانى كورد بەخەينە سەر ئەوهي (پەيكەر)ئىك بۆ (حوزنى) دروست بكرئى و لەسەر چەقى رىگاي شارى (رەواندز)دا داينرئى - بەمەرچئ شىئوى كۆمەلە نووسراويكى گەورە و چاپخانەيەكئىش لە پەيكەرەكەدا دياربئى. هەرەها پئوىستە نووسراوە چاپ نەكراوەكانئىشى چاپ بکەين.

بئىجگە لەمە خانووہكەي (حوزنى) - ئەگەر ماين - بىبارئىزئى و هەر نووسراو و كەلوپەلئىكئىشى لئى بەجئ ماوه، لەو خانووہدا داينرئى. بۆ ئەمەي هەر دۆستئىكى كورد و خوتئندەوارئى رووى كرە شارى (رەواندز) سەرئىك لە خانووہكەي (حوزنى) و نووسراوەكانى و كەلوپەلەكانى بدات و چاوي خۆي پىن رۆشن بكاتەوه. تا هەر هئىچ نەبئى داماو كە لە هەموو ژيانى خۆيدا خۆشئىيەكى واى نەدى، لە پاش مردنى گىيانى بەم رىزگرتن و كار پەسەندكرەنەمان شادبئى.

(داماو) كە گىيانى پاكى بەخاك سپارد، هەر ژئىكى لئى بەجئما، بەسەزمانە منالئى نەبوو جئىي بگرئتەوه. ئەيگوت: «منالەكانم نووسراوە كوردئىيەكانمە. بەوان چاوي خۆم رۆشن ئەكەمەوه».

برايەكئىشى لە پاش بەجئ ماوه، ناوي (مامۆستا گىوي)ە. كە ئەمەيش چەشنى كاكى هەر لەسەر ئەو رىگايە ئەرۆات كە ئەو پىبارۆيى بوو. بئىجگە لەو بەرايەكى دلئسۆزى بوو. لە تەنگانە و خۆشئىيدا لەگەلئىابوو. ئىستاكەيش شەو و رۆژ شادى ئەكات. هەر بەچەشنى ئەوئىش رازەي گرنەگ گرنەگ پئىشكەشى نەتەوهكەي خۆي ئەكات. بئى گومان (مامۆستا گىوي)يش كە چەشنى خوالئىخۆش بووى كاكى خەبات ئەكات، شايستەي هەموو رىزگرتن و يارمەتى و خۆشەويستئىيەكى هەموومانە. لە دانانى ئەم نووسراوەدا، بەشى هەرە گەورەي زانبارئىم لەو وەرگرت. لەبەرئەوه پىر بەدلئ سوپاسى ئەكەم و لە خوام ئەوئى لەم كۆششە پىرۆز و بەرزئىدا كە بەدرئىزائىي تەمەنى خۆي خەرىكئىتى سەرکەوئى و بەخۆشى و كامەرانبئىيەوه بئى.

دروود بۆ گىيانى پاكى (داماو) و خۆشى لە كەسوكارە بەرئىزەكانى و نەتەوهي كوردئىش كە پىياوى وايان تبا هەلگەوتوو.

سلىمانى: ۱/۶/۱۹۷۲  
شاکر فەتاح

### دەربارەي داماو

«ئەم فاضلە بەھمنە - مەبەسى سەيد حسىن حزنئىيە - بەغبرى دوام كرەن لەسەر نشرى (زارى كرمانجئى) لەژئىرئى انواعى عنواندا گەلئى مباحئى بەقئىمەت و نەزانراوى تاريخى كوردئى نشر كرە و بۆ تنوئر و تشوئىقى لاوانى كوردئى عئىراق هەم غبرىتئىكى زۆر گەورەي صرف كرە و ئەيكا».

(محەمد ئەمىن زەكى)

خاوەنى نووسراوى (خلاصئىيەكى تاريخى كورد و كوردستان) جلدئى اول، جزمى دووہم، لاپەرە (۳۱۸) سالى ۱۹۳۱.

(تەواو)